

SERVICE DE COOPÉRATION ET D'ACTION CULTURELLE

**BOURSES DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS**  
**Dossier de demande de bourse**  
**Notice explicative 2024-2025**

Cette notice explicative a pour but de vous aider dans la démarche administrative de demande de bourse pour la France

**Merci de bien vouloir la lire attentivement avant de commencer vos démarches.**

### **1. Les Bourses du Gouvernement Français (BGF)**

Les bourses du gouvernement français sont ouvertes aux étudiants cambodgiens en Master et en Doctorat.

Deux types de bourse existent :

- La bourse de couverture sociale**<sup>1</sup> couvre uniquement les frais d'inscription et de couverture sociale lors du séjour en France, aucune indemnité n'est versée à l'étudiant ;
- La bourse à taux plein** prend en charge les prestations suivantes :
  - Une allocation mensuelle vous permettant de subvenir à vos besoins en France (860 € en Master et 1 690 € en Doctorat). ;
  - Un billet d'avion aller-retour Cambodge-France ;
  - Les frais d'inscription dans l'université/les établissements publics français (à hauteur de 5 000€ maximum par an);
  - La couverture sociale (frais médicaux remboursés en cas de maladie) ;
  - L'accès prioritaire à une résidence universitaire<sup>2</sup> dont le loyer est subventionné par l'Etat ;
  - Le « statut étudiant boursier » qui, donne accès à de très nombreuses réductions ;
  - Une assurance rapatriement.

**Toutes les candidatures, dans tous les domaines d'études, seront acceptées.**

Cette année, cependant, l'Ambassade de France sera particulièrement attentive aux candidatures dans les domaines suivants :

- Droit ; Économie ; Linguistique ; Histoire-Archéologie ; Anthropologie ; Tourisme ;
- Agroécologie ; Vulnérabilités et inégalités d'accès et d'usages des ressources naturelles ;
- Sciences de l'ingénieur : Mécatronique ; Télécommunications et Réseaux ; Génie énergétique, Génie industriel ou Génie alimentaire ; Ingénierie de l'eau et Environnement ;
- Arts : Art, Design, Mode, Musique, Architecture, 3D.

---

<sup>1</sup> La bourse de couverture sociale ne permet pas, à elle seule, de couvrir les coûts du séjour en France. Il est donc nécessaire de disposer de ressources complémentaires (famille ou co-financement de bourse).

<sup>2</sup> Le statut de boursier du gouvernement français facilite l'accès aux logements universitaires publics, toutefois l'attribution d'une chambre en cité universitaire n'est pas systématique, votre logement reste de votre responsabilité.

## 2. Durée des bourses du gouvernement français

La durée des bourses accordées par l'Ambassade de France au Cambodge est la suivante :

Master	10 mois par an (septembre – juin)
Doctorat	18 mois sur 3 ans de thèse

Les doctorants peuvent par exemple organiser leurs 18 mois de bourses de la façon suivante :

D1	6 mois (enseignements doctoraux)
D2	6 mois (terrain)
D3	6 mois (encadrement de la rédaction et soutenance)

La répartition de la bourse sur les 3 années de doctorat doit être établie par le candidat, en lien avec sa direction de recherche.

**Attention : seuls les doctorants bénéficiant d'une convention de cotutelle peuvent demander un séjour en France de moins de 6 mois. Le calendrier de thèse doit figurer dans la convention de cotutelle.**

De plus, la durée de 18 mois est une durée maximale. Si le sujet de la thèse et/ou le calendrier de recherche ne justifient pas l'obtention de 18 mois de bourse, les candidats peuvent se voir attribuer une bourse plus courte (par exemple, 12 mois).

## 3. Critères d'éligibilité

Avant de remplir le dossier, le candidat doit vérifier qu'il répond aux critères d'éligibilité du programme de bourses BGF :

1. Soumettre un dossier de candidature complet
2. Être de nationalité cambodgienne
3. Avoir un diplôme de niveau Licence minimum au moment du départ (septembre 2023) ;
4. Justifier d'une bonne connaissance et pratique du français pour les candidats ayant choisi un cursus en français. Fournir un diplôme officiel du **DELFB2** ou un diplôme délivré par un établissement supérieur français pour une formation dispensée en français (baccalauréat, licence ou master) ;
- 5.

**ATTENTION** : pour les candidats passant les épreuves du DELFB en mars 2024, les résultats doivent être déposés à l'Ambassade de France avant le **30 juin 2024** ;

6. Pour les candidats ayant choisi un cursus enseigné en anglais, un diplôme de langue anglaise officiel équivalent au niveau B2 (voir précisions dans la partie « Les pièces du dossier ») ou un diplôme délivré par un établissement supérieur français pour une formation dispensée en anglais (licence ou master) ;
7. Avoir commencé les démarches de demande d'inscription et d'équivalence auprès de l'établissement français choisi ;
8. Pour un fonctionnaire : avoir l'accord de sa hiérarchie pour effectuer un séjour d'études/stage à l'étranger.

**Attention** : les établissements choisis peuvent demander un niveau de langue supérieur à celui requis pour candidater à la bourse. Merci de bien vouloir vérifier directement sur les sites des établissements.

Note : à note égale, les candidatures féminines seront encouragées.



**ATTENTION :** Le dossier de bourse ne correspond pas à un dossier d'inscription universitaire. Chaque candidat doit suivre plusieurs démarches :

- Inscription sur la plateforme Études en France et candidature auprès des établissements connectés. Attention, certains établissements demandent une procédure parallèle (merci de bien vouloir vérifier sur leurs sites).
- La demande de bourse auprès de l'Ambassade de France au Cambodge. Les candidats lauréats d'une BGF en 2024 n'ayant pas été acceptés dans leur premier choix de formation en France pourront demander le maintien de leur bourse pour être réorientés vers leur deuxième et troisième choix. Dans le cas où l'étudiant n'aurait formulé qu'un vœu de formation en France, aucune demande de réorientation vers une autre formation ne sera prise en compte.
- L'Inscription administrative auprès d'une/plusieurs universités françaises ;

Les candidatures proposant un cofinancement (avec une université ou un ministère cambodgien, une université française, un laboratoire de recherche ou avec un partenaire privé) seront favorisées en cas d'égalité avec un autre candidat.

**Les dossiers ne répondant pas à tous les critères d'éligibilité ne seront pas pris en compte.**

## 1. CONDITION PRÉALABLE

**LA CRÉATION D'UN COMPTE SUR LA PLATEFORME 'ÉTUDES EN FRANCE' EST OBLIGATOIRE AVANT L'ENVOI DE VOTRE DOSSIER DE CANDIDATURE BGF**

<https://pastel.diplomatie.gouv.fr/etudesenfrance/dyn/public/authentication/login.html>

## 2. Les pièces du dossier

Le dossier comprend :

0. Le formulaire de demande de bourse (un exemple de formulaire pré-rempli est disponible en annexe 1) ;
1. Le Curriculum Vitae (CV) du candidat ;
2. Une copie du passeport ou de la carte d'identité du candidat ;
3. Une lettre de motivation en français ou en anglais, selon la langue d'études choisie, décrivant le projet d'étude en France et le projet professionnel du candidat à l'issue de ses études en France (1 page recto maximum) ;
4. Le calendrier de la formation que le candidat désire suivre en France (dates de soutenance incluses)
5. Les copies traduites et certifiées conformes de tous les diplômes et relevés de notes obtenus depuis le baccalauréat ;

**6. Pour les études en français :** un justificatif du niveau de français de DELF B2 ;

**Pour les études en anglais :** un justificatif du niveau d'anglais équivalent à un DELF B2 (voir Annexe 3)

7. **Pour les étudiants** : l'attestation d'inscription en cours dans leur établissement pour l'année universitaire 2023-2024 ;
8. **Pour les candidats à un doctorat** : un projet de recherche de 3 à 5 pages ;
9. **Pour les candidats à un doctorat** : une lettre de leur direction de thèse indiquant et justifiant le nombre de mois de bourse demandé sur les 3 ans du doctorat ainsi qu'une attestation d'inscription ou de pré-inscription dans l'université ou le laboratoire français souhaité
10. **Pour les fonctionnaires** : une lettre certifiant l'accord de leur hiérarchie pour une formation en France.
11. Création du dossier Études en France (merci de bien vouloir créer un compte et de compléter toutes les informations demandées). Cette procédure est payante et obligatoire : <https://pastel.diplomatie.gouv.fr/etudesenfrance/dyn/public/authentication/login.html>

*Note* : de manière facultative, une ou deux (maximum) lettres de recommandation (professeur, employeur) peuvent être jointes au dossier.

Il n'est pas besoin de fournir un justificatif du niveau de français si :

- Le candidat est titulaire d'un baccalauréat, d'une Licence ou d'un Master français dont les cours sont dispensés en français ;
- Le candidat souhaite s'inscrire dans une formation en anglais (il faudra alors fournir un diplôme d'anglais de niveau équivalent à B2 ou justifier d'un diplôme de licence ou de master français, dont les cours sont dispensés en anglais).

**Les dossiers incomplets ne seront pas évalués.**

### 3. Le dépôt du dossier

Le formulaire et les pièces du dossier devront être remis au Service de Coopération et d'Action Culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France au Cambodge.

**Le dépôt des dossiers devra se faire** par courriel à l'adresse suivante : [campusfrance@institutfrancais-cambodge.com](mailto:campusfrance@institutfrancais-cambodge.com) avec comme objet du mail "Candidature BGF - NOM Prénom"

Attention, cette procédure ne remplace pas votre inscription à la plateforme Études en France. Pour pouvoir être éligible à cette bourse, il vous faudra également compléter toutes les informations sur la plateforme et y déposer les documents demandés. Pour ce faire, inscrivez-vous ici : <https://pastel.diplomatie.gouv.fr/etudesenfrance/dyn/public/authentication/login.html>

**La date limite de dépôt des dossiers est fixée au 26 Janvier 2024 à 18h.**

### 4. L'évaluation des candidats et la proclamation des résultats

Suite à votre inscription sur la plateforme Études en France, vous serez invité(e) à un entretien individuel à l'Espace Campus France de Phnom Penh avec le Responsable Campus France.

L'examen de recevabilité des candidatures aura lieu courant février 2024 et la présélection des dossiers aura lieu début mars 2024.

Les meilleurs candidats seront invités à l'Ambassade de France (ou via Skype) pour un entretien. Si vous n'avez pas reçu de convocation à un entretien à la fin du mois de mars, vous pourrez considérer que votre candidature n'a pas été retenue

Par la suite, la sélection finale des boursiers sera faite par un jury composé de spécialistes des domaines et disciplines concernés. Le jury se réunira au mois d'avril 2024. Il prendra en compte la qualité des dossiers de candidature ainsi que la prestation orale de chaque candidat.

Les résultats seront publiés début mai 2024 sur le site Internet de l'Ambassade de France au Cambodge : [www.ambafrance-kh.org](http://www.ambafrance-kh.org) et sur le site de Campus France : <http://www.cambodge.campusfrance.org/>

 **ATTENTION** : l'attribution définitive d'une bourse dépendra de la réussite aux examens de fin d'année du candidat (obtention de la Licence ou du Master) et de l'inscription définitive dans l'établissement d'accueil français.

**Contact :**

Théo LE NU  
Responsable Campus France  
Ambassade de France au Cambodge  
1, Bd Monivong - BP18 - Phnom Penh  
Tél : +855 (0) 23 26 00 35  
Courriel : [campusfrance@institutfrancais-cambodge.com](mailto:campusfrance@institutfrancais-cambodge.com)

## ANNEXE 1 : Formulaire de demande de bourse

La première pièce du dossier à compléter est le formulaire de demande de bourse comprenant la liste des documents à joindre au dossier (annexe 2).

Voir exemple ci-dessous :

NOM : ...**SOK**.....

Prénom : ...**Bernadette**.....

Sexe :           • Masculin    **X** Féminin           Date de naissance : ...**01**.../...**01**.../...**1995**.....

Statut :           **X** Etudiant    • Professeur    • Fonctionnaire    • Autre :.....

Adresse : ...**# 218, rue 184, Daun Penh, Phnom Penh** .....

Courriel : .....**sok.bernadette@yahoo.com**.....

Téléphone personnel : .....**023 430 032**.....

Niveau de français :           • DELF B1    **X** DELF B2    • DALF C1    • DALF C2

Université d'origine : ...**Université de Battambang**.....

Dernier diplôme obtenu : ...**Licence en Agroalimentaire** .....

Année d'obtention : ...**2018 (en cours)**.....

Diplôme français :  Oui    **X** Non           Si oui, langue d'enseignement :  
.....

Numéro étudiant Étude France : .....

Formation demandée en France : **X** Master 1     Master 2    • Doctorat

Intitulé de la formation : ... **Master professionnel - Sciences, technologies, santé - mention sciences des aliments - spécialité procédés fermentaires pour l'agroalimentaire (vin, bière, produits fromagers)**...

Université d'accueil en France : ...**Université de Bourgogne**.....

**Domaine d'études :**

Droit, sciences économiques    • Tourisme    • Architecture/Archéologie    • Education, linguistique,

FLE **X** STIM (Sciences, Technologies, Ingénierie, Mathématiques)

Arts    Autre : .....

Spécialité : ...**Agroalimentaire**.....

Cofinancement (optionnel) : ...**Non** .....

Bénéficiaire d'une bourse d'études par le passé ?    • Oui    **X** Non

Si oui, quelle institution a financé cette bourse (joindre un justificatif) ?  
.....

## ANNEXE 2 : liste des documents à fournir

Cette feuille doit être jointe au dossier de demande de bourses.

0	Documents obligatoires à attacher au formulaire	Fourni avec le dossier (si oui cocher la case)
1	Curriculum Vitae	
2	Copie de la carte d'identité ou du passeport	
3	Lettre de motivation en français si la formation choisie est en français, en anglais si elle est en anglais (1 page recto)	
4	Calendrier d'études de la formation envisagée (comprenant aussi les dates de soutenance de mémoire ou thèse)	
5	Copies des diplômes et relevés de notes obtenus depuis le baccalauréat et leurs traductions en français par un traducteur agréé de l'ambassade de France au Cambodge	
6	<b>Pour les candidats voulant faire une formation en français :</b> justificatif du niveau de français de niveau B2 minimum (DELFS, DALF, TCF) : diplôme ou inscription à l'examen N.B : vous en êtes dispensés si vous avez un diplôme du baccalauréat, de licence ou de master délivré par un établissement français et dont la langue d'enseignement est le français	
7	<b>Pour les candidats voulant faire une formation en anglais :</b> justificatif de niveau d'anglais équivalent IELTS 5.5 minimum (TOEIC, TOEFL, Cambridge, etc) N.B : Voir le tableau des équivalences en ANNEXE 3 ; vous en êtes dispensés si vous avez un diplôme du baccalauréat, de licence ou de master délivré par un établissement français et dont la langue d'enseignement est l'anglais	
8	<b>Pour les étudiants :</b> attestation d'inscription en cours pour l'année universitaire	
9	<b>Pour des candidats à un doctorat :</b> projet de recherche entre 3 et 5 pages	
10	<b>Pour des candidats à un doctorat :</b> lettre de la direction de thèse indiquant et justifiant le nombre de mois de bourse demandé pour leur doctorant sur les 3 ans du doctorat ainsi qu'une attestation d'inscription ou de pré-inscription dans l'université ou le laboratoire français souhaité	
11	<b>Pour les fonctionnaires :</b> lettre certifiant l'accord de la hiérarchie pour la formation	

**ANNEXE 3 : Table des diplômes certifiant un niveau de langue équivalent au DELF B2 en anglais**

TOEIC	785 +
TOEFL iBT	87+
TOEFL CBT	227+
TOEFL PBT/ITP	543+
IELTS	5.5+
CAMBRIDGE	FCE (= B2), CAE (=C1) or CPE (=C2)
BULATS	36+
PTE	59+
BEC	Vantage

**ANNEXE 4 : Liste des traducteurs agréés**

SOCIÉTÉS DE TRADUCTION	TRADUCTEURS AGRÉÉS
ALPHA TRANSLATION SERVICES # 632 (One Building, 2nd Floor), rue 70 (Tuol Kork), Phnom Penh Tél. : 012 63 65 74 / 070 65 22 96 / 097 999 6265 Courriel : alphatranslation.kh@gmail.com	YOU Phally SIN Sothea IM Lim
FIRST-CLASS SOLUTIONS # 12, rue 222, Phnom Penh Tél. : 023 21 41 42 / 078 567 863 Courriel : fcmanagement@firstclass.com.kh	HOEUNG Vireak
PARAMOUNT LANGUAGE SERVICE # 09, rue 242 (Oknha Pich), Phnom Penh Tél. : 012 622 250 / 015 966 944 Courriel : paramountranslation@gmail.com	REATH Panha REATH Panhean
SIMILI CONSULTING CO.,LTD. #20B (1st floor), rue 282, Phnom Penh Tel : 081 612 572 Courriel : pascal.medeville@gmail.com	Pascal MEDEVILLE
THLA TRANSLATION # 5C, rue 230, Phnom Penh Tél. : 012 887 762 Courriel : info@thlatranslation.com	CHHEAV Sopheaktra
TOUT LE MONDE TRANSLATION SERVICE # 92AB (KEY Business Center), rue 289, Phnom Penh Tél. : 092 42 52 12 / 016 42 52 12 Courriel : toutlemondetranslation@gmail.com	KOY Tinno
URPP - CELLULE DE TRADUCTION Université Royale de Phnom Penh (Bâtiment D, IFL) Tél. 012 787 665 / 012 316 846 Courriel : cdtdef@gmail.com	SOK Limsrom